EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

25.7.2006 PE 376.629v01-00

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1-14

Entwurf einer Stellungnahme **(PE 376.362v01-00)**
Michael Cashman
Weißbuch über eine europäische Kommunikationspolitik
(KOM(2006)0035 – 2006/2087(INI))

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 1
Erwägung A (neu)

A. in der Erwägung, dass das Recht auf Information und Meinungsfreiheit das Herzstück der Demokratie in Europa und das Fundament der politischen Systeme auf europäischer und nationaler Ebene bilden sollte und der Öffentlichkeit folglich, soweit möglich, Informationen zur Verfügung gestellt werden sollten,

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 2
Erwägung B (neu)

B. in der Erwägung, dass die demokratische Teilhabe ein Eckpfeiler des politischen Prozesses ist und bei der Formulierung der Unionspolitik direkt zum Tragen kommen müsste,

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 3
Erwägung C (neu)

C. ***in der Erwägung, dass Transparenz und Offenheit Voraussetzungen für die Kommunikation sind und dass diese Kommunikation ein zweigleisiger Dialog mit europäischen Bürgern ist, der ein wesentliches Element der Demokratie darstellt und für die Förderung der öffentlichen Debatte unerlässlich ist,***

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 4
Erwägung D (neu)

D. ***in der Erwägung, dass das Ziel einer „Zeit des Nachdenkens“ darin besteht, die Union demokratischer und effektiver zu machen und sie wieder mit den Bürgern zu „verbinden“,***

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 5
Erwägung E (neu)

E. ***unter Hinweis darauf, dass europäische Fragen und der „Mehrwert“ der gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften in nationalen Debatten nur selten anerkannt werden und nationale Politiker sich europäische „Erfolgsstories“ häufig als Verdienst anrechnen, während umgekehrt nationale Politiker schnell mit Kritik an der EU bei der Hand sind, und zwar häufig wegen politischer Versäumnisse, die ihren Ursprung auf nationaler Ebene haben,***

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 6
Erwägung F (neu)

F. ***unter Hinweis darauf, dass die nationalen Parlamente in den Schlussfolgerungen des Vorsitzes der Konferenz der Sprecher der Parlamente in der Europäischen***

Union (6./7. Mai 2005) aufgefordert wurden, jährlich, und zwar vorzugsweise in einer Plenarsitzung, eine Aussprache über das Jahresgesetzgebungs- und Arbeitsprogramm der Europäischen Kommission abzuhalten,

Or. en

Änderungsantrag von Marco Cappato

Änderungsantrag 7
Ziffer -1 (neu)

-1. bedauert es, dass die Europäische Verfassung und die Charta der Grundrechte der Europäischen Union nicht angenommen worden sind, da sie den Aufbau der EU, ihre Entscheidungsprozesse und ihre Verwurzelung in einer gemeinsamen Kultur von Demokratie, Rechtstaatlichkeit und Achtung der Menschenrechte und Grundfreiheiten vereinfacht und rationalisiert und es erleichtert hätten, den Bürgern die Ziele der EU sowie ihre Mechanismen, Politiken und Tätigkeiten nahe zu bringen und zu erläutern,

Or. en

Änderungsantrag von Marco Cappato

Änderungsantrag 8
Ziffer 1

1. ***ist der Ansicht, dass die Konsultation der Öffentlichkeit eine wirkungsvolle Möglichkeit ist, um Bürger zu beteiligen und ihre Meinungen zu Tätigkeiten der EU anzuhören;*** fordert die Kommission auf, eine Konsultation der beteiligten Akteure und der Öffentlichkeit in einem frühen Stadium der Ausarbeitung der Politik zu gewährleisten ***und systematisch ein Dokument zu erstellen, in dem die einzelnen Standpunkte zusammengefasst werden;*** ist der Ansicht, dass wichtige Vorschläge mit einem zusätzlichen Abschnitt in der Folgenabschätzung versehen werden könnten, in dem erläutert wird, wie den Besorgnissen der Bürger bei der Ausarbeitung des Vorschlags Rechnung getragen wurde; ***ist der Ansicht, dass alle Dokumente und Beiträge von Bürgern oder Akteuren im Zusammenhang mit Konsultationen auf der Website der Kommission veröffentlicht werden sollten, was bisher nicht immer der Fall war;*** weist darauf hin, dass die ***Methode der*** Konsultation der Öffentlichkeit ***und ihre*** Auswirkungen auf den Entscheidungsprozess der EU klar herausgestellt werden sollten;

Or. en

Änderungsantrag von Marco Cappato

Änderungsantrag 9
Ziffer 2

2. ***ist der Ansicht, dass Transparenz und der Zugang zu Dokumenten einen der Hauptpfeiler zur Sicherstellung der Kommunikation mit den Bürgern über die EU und ihre Tätigkeiten zwecks Überbrückung der derzeit bestehenden Kluft bilden; fordert die Kommission und die finnische Präsidentschaft auf, die notwendigen Schritte zu der vom Parlament verlangten Revision der Verordnung (EG) Nr. 1049/2001 einzuleiten, um zu gewährleisten, dass Rechtsgutachten,*** Standpunkte ***und*** Änderungsanträge vor ihrer endgültigen Annahme in einer öffentlichen Datenbank ***veröffentlicht werden; hält es mit Blick auf die Schaffung einer gemeinsamen Datenbank für notwendig, die bestehenden öffentlichen Datenbanken miteinander zu verlinken und sie so benutzerfreundlich wie möglich zu machen;*** ist der Auffassung, dass hierfür die Prelex-Datenbank zur Verfolgung des interinstitutionellen Entscheidungsprozesses verwendet werden könnte;

Or. en

Änderungsantrag von Marco Cappato

Änderungsantrag 10
Ziffer 3

3. vertritt die Auffassung, dass ***alle Tagesordnungen und Dokumente des Rates, der Kommission und der Parlamentsausschüsse sowie*** leicht verständliche Hintergrundinformationen ***(Streichung)*** veröffentlicht werden sollten; weist darauf hin, dass diese Informationen für die Öffentlichkeit leicht zugänglich sein müssten, ***vor allem über das Internet, durch die Veröffentlichung derartiger Dokumente sowie die Live-Übertragung und abrufbare Aufzeichnung von Sitzungen;***

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 11
Ziffer 3 a (neu)

3a. fordert die Kommission auf, eine dynamische und reaktive Kommunikationspolitik auszuarbeiten, die, anstatt größtenteils über den erzielten endgültigen Konsens zu berichten, stärker auf die Berichterstattung über die Entwicklung der in unterschiedlichen Phasen des Entscheidungsprozesses gefassten Beschlüsse ausgerichtet ist; ist der Ansicht, dass das Ziel der Kommunikationspolitik der Union darin besteht, den Bürgern ein klares Bild davon zu vermitteln, wie europäische

Gesetze gemacht werden;

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 12
Ziffer 3 b (neu)

3b. ermutigt die nationalen Parlamente, die Kontrollfunktion ihrer Regierungen, wenn sie im Rat agieren, zu stärken und so die Bewusstseinsbildung und damit die demokratische Rechenschaftspflicht der EU-Institutionen zu verbessern;

Or. en

Änderungsantrag von Michael Cashman

Änderungsantrag 13
Ziffer 3 c (neu)

3c. ruft die Mitgliedstaaten dazu auf, die nationalen Debatten um eine europäische Dimension zu erweitern und die Bürger so auf die europäische Agenda aufmerksam zu machen;

Or. en

Änderungsantrag von Marco Cappato

Änderungsantrag 14
Ziffer 4

4. ist der Ansicht, dass bei der Debatte den besonderen Bedürfnissen und Tätigkeiten ***von Menschen mit Behinderungen sowie*** des nationalen und lokalen Publikums ***und besonderer Zielgruppen*** Rechnung getragen werden sollte; weist darauf hin, dass stärker auf eine Kanalisierung relevanter ***sowie*** regionalisierter Informationen geachtet werden müsste, um bestimmte Zielgruppen zu erreichen, wodurch eine Verbindung zwischen europäischen Themen und dem täglichen Leben der Bürger hergestellt würde;

Or. en